patsystems
professional automated trading systems

POEMS PROFESSIONAL

快速入门手册

手册撰写日期为 2004 年 12 月 7 日。

© Patsystems 控股公司在英格兰和韦尔斯的公司注册号码为 03930861。

此文件除 1968 年著作权法所述使用允许范围外，受著作权的保护，非经同意不得使用，未获得 Patsystems 控股公司书面同意之前，不得以任何形式重制。

此文件仅作为系统使用参考，Patsystems 控股公司对超出此文件或产品内说明的使用行为不负任何责任；而且， Patsystems 控股公司保有修改规格或程序的权利，无需通知。

此文件内容所参考或包含之受著作权保护的信息和产品，Patsystems 控股公司的著作权或其它权利的范围不包括此部分的授权，而且文件中所提及的产品名称皆属于其各自所有权人的商标。

手册制作：

Patsystems （英国）有限公司
Cottons Centre
Hays Lane
London
SE1 2QP

电话：+44 20 7940 0490
传真：+44 20 7940 0499

网址：www.patsystems.com

目录

1 欢迎使用 POEMS Professional 1
安装 POEMS Professional 1
启动日文版 POEMS Professional ..... **Error! Bookmark not defined.**
启动中文版 POEMS Professional 1
登入 POEMS Professional 3
设置桌面 4

2 利用即时报价画面进行交易 5
新增合同至即时报价画面 5
下单交易 6
利用式价格列表 输入限价定单 6
输入市价定单 7
使用交易定单 8
交易定单功能摘述 8
市场深度 10

3 使用 Patsystems 公司的 Reflector™ 11
概览 12
保留价格 12
保留交易定单定单 13
使用内部市场功能 14
输入交易定单 14
修改价格 14
修改内部市场终止定单 15
设置 15
卷动 15
Patsystems Reflector™ 程序画面的其它功能 16

4 使用 POEMS Professional 画面 17
状况画面 17
取消交易 18
重新递交 19
筛选交易定单清单 19
显示交易受拒理由 20
倉位画面 21

5 自定 POEMS Professional 设置 23
显示页签 23
综合页签 25
指定显示买单和卖单的功能键 26
交易页签 28
交易确认 29
单一键击交易 29
肥手指限制（敲错限制定单） 29
自定买入 / 卖出定单 30
自定交易定单上光标移动的顺序 30

按下数量（手）的交易动作 31
声音页签 31
合同页签 32

6 系统需求 35

7 交易所英文索引 36

8 交易所商品英文索引 37

9 英文索引 41

第 1 章

欢迎使用 POEMS Professional

POEMS Professional 乃是可在全球衍生性商品交易所进行下单的交易系统，这本快速入门手册可让您学会使用 POEMS Professional。若想了解此系统所有的特色和功能，请参阅 POEMS Professional 使用手册。

安装 POEMS Professional

- **Standalone版：**此版本的安装工具会以光盘片或压缩文件寄送，您就可以将其安装在计算机中，安装方式会另外提供。执行独立主机版工具就和执行其它的 Windows 应用工具一样，可从 [开始] 选单选取，也可按两下 POEMS Professional 的桌面图标，即可启动 POEMS Professional 交易系统客户端窗口（范例请见本页页尾）。

按一下图形连结以启动 POEMS Professional 交易系统客户端，就会跳出安全警示画面，询问是否要安装和执行 POEMS Professional 软件—按一下 [是] 继续进行，若选取「永远信任来自 Patsystems（英国）股份有限公司传来的内容」的复选框，下次就会跳过这段讯息。Web-based 版本的工具会以 Java Standaloneplet 传送给浏览器—所以您的浏览器设置必须允许这个动作。

当 POEMS Professional 下载完成后，就会出现 POEMS Professional 交易系统客户端的登入画面。

启动中文版 POEMS Professional

POEMS Professional 安装完成之后，若有需要的话，可启动日文版 POEMS Professional，以下为三种启动方式：

Web 版 POEMS Professional

若要启动日文代管主机版 POEMS Professional：

1. 请由 Windows 的 [控制台] 选取 [Java Plug-in]，即可出现 Java(TM) Plug-in 主控台画面。
2. 按一下 [进阶] 页签。
3. 在 [Java 执行阶段参数] 字段中新增下列参数至现有参数的末端：

```
-Duser.language=zh -Duser.country=CN
```

4 按一下 [套用]。

5 关闭 [主控台]。

Standalone 版 POEMS Professional

若要启动日文 STANDALONE 版 POEMS Professional：

1 使用 [windows 档案总管] 找到 JTrader.config 档案。

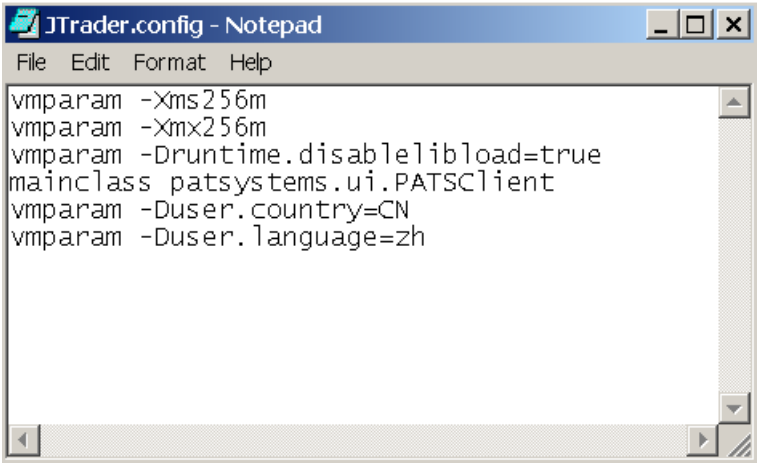
2 快按两下 JTrader.config 档案，以 [记事本] 开启这个档案。

3 请输入下列参数（参数之后请留空白）：

vmparam `-Duser.country=CN`

vmparam `-Duser.language=zh`

记事本画面如下：



4 存档并关闭 [记事本]。

以命令列方式

若要以命令列方式启动日文版 POEMS Professional：

1 按一下 Windows **[开始]** 选单中的 [执行]。

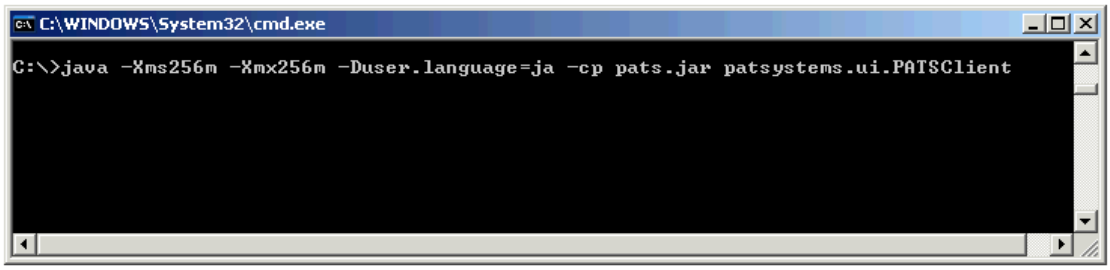
2 输入 **[cmd]**，然后按一下 [确定]，即可显示命令列窗口。

3 确认是位在执行 POEMS Professional 的目录。

4 请在命令提示字符输入下列文字（和下列范例画面相同）：

java -Xms256m -Xmx256m -Duser.country=ch -cp pats.jar patsystems.ui.PATSClient

java -Xms256m -Xmx256m -Duser.language=zh -cp pats.jar patsystems.ui.PATSClient



5 按下 [Enter 键] 就会出现 POEMS Professional 交易系统客户端画面。

启动日文版交易系统之后，请依照下节说明登入 POEMS Professional。

登入 POEMS Professional

启动 POEMS Professional 之后，就会出现 POEMS Professional 交易系统客户端窗口，范例请见下图。

若要由 POEMS Professional 交易系统客户端窗口登入 POEMS Professional：

1 输入 [用户名]。

2 接着输入 [密码]，密码必须大写。

3 按一下 [登入]，稍候一下即会出现「窗口初始化中…，请稍候」讯息。成功登入之后，就会出现 POEMS Professional 主画面。

部分公司的计算机系统设有公司本身的一次登入程序，所以使用者只要登入公司本 身的系统环境，接下来使用其它应用程序时，就无需再输入密码。POEMS Professional 6 也可与「一次登入程序」兼容，若您公司的计算机系统有使用「一次登入」功能，就可利用通过安全验证的代码登入公司的计算机系统，无须再输入一次使用者名称和密码即可使用 POEMS Professional。

设置桌面

您可以根据交易需求，设置许多不同的桌面环境，例如：「债券」桌面和「短期利率（STIRs）」桌面等。

POEMS Professional 会记忆每个桌面设置的窗口排列方式，以及每个窗口的内容；而且当再次登入时，POEMS Professional 会显示前一次所使用的桌面。

若要建立、重新命名、复制和删除 POEMS Professional 交易系统客户端画面的桌面和窗口：

1. 在选取的桌面（或窗口）名称上按右键。
2. 然后由跳出式选单选择想要进行的动作；但无法删除窗口开启中的桌面。

若要切换桌面，请按一下要选取的桌面名称，系统就会储存目前桌面的设置，然后关闭该桌面，再叫出新选定的桌面，显示该桌面的窗口，以及其所包含之对应的合同和信息。

第 2 章

利用即时报价画面进行交易

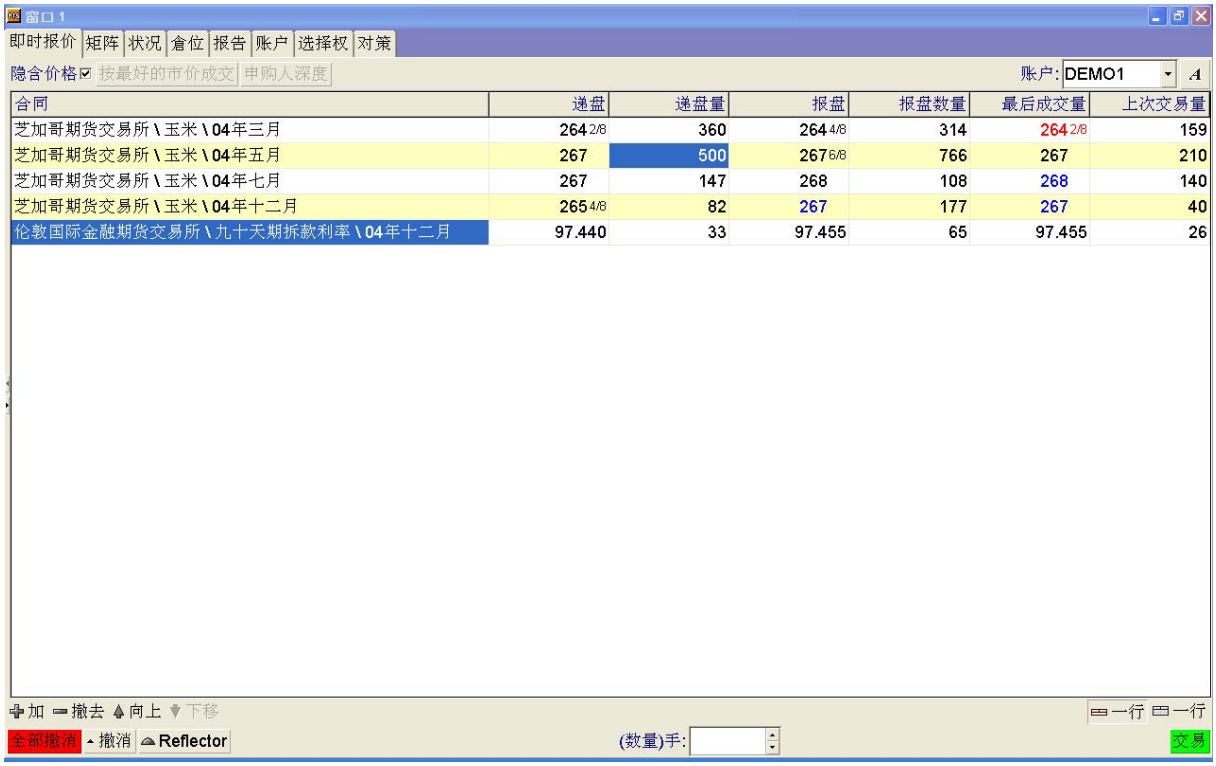
按一下 POEMS Professional 交易系统客户端主画面上的 [**新**]，以建立新交易窗口，新交易窗口预设显示为 **[即时报价]** 画面。您可利用即时报价画面进行各种交易动作，例如新增选取合同、下单、检查价格、使用交易定单和外汇交易定单买入和卖出合同以及其它许多的功能.

新增合同至即时报价画面

若要新增合同至 [即时报价] 画面：

1. 开启想使用的桌面，然后显示 [即时报价] 画面。
2. 按一下画面左下角的 [新]，就会显示可进行交易或检视的交易所清单；系统和风险管理者负责设置您可进行交易或检视的交易所。
3. 按一下 [加号 (+)] 显示该交易所内可使用的合同（只会显示系统和风险管理者设置可让您使用的合同）。
4. 按一下合同的 [加号 (+)] 显示合同可使用的到期日。
5. 反白想要进行交易或检视的合同。
   i. 按住 [Shift 键]，然后按下鼠标反白一整个区块的可使用合同。
   ii. 再按住 [Ctrl 键]，然后在反白区块按选或剔除合同。

6 按下 [空格键] 将反白的合同新增至 [即时报价] 窗口中（或快按两下每一笔合同日期将它新增至即时报价窗口），然后这个清单就会关闭，合同也会显示在 [即时报价] 画面中。您可依照下图进行画面设置：



若要移除不需使用的合同：

1 光标选取想要选取的合同。

2 按一下 [撤去]（就在 [加]的旁边）。

利用 [向上] 和 [向下]可将合同清单中所选取的反白合同向上或向下移动。

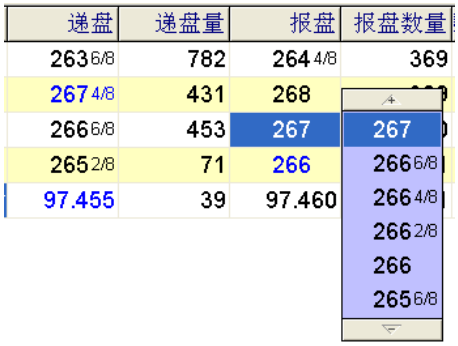
下单交易

下列范例乃是利用 [即时报价] 画面输入限价定单和市价定单进行交易，交易之前，必须先在 [即时报价] 画面下方的 [(数量)手]字段设置数量，而这个数量即为此窗口的预设数量。

利用式价格列表 输入限价定单

若要使用 [即时报价] 画面中 [式价格列表]输入限价定单：

1 将鼠标移至 [报盘] （或 [递盘]）上，以显示 **[式价格列表]**。如果价格列没有显示，请确认是否已设置预设数量（手）；若系统和风险管理者所分配的账户无法进行交易，就必须使用不同的账户，或是与管理者联络；再者，请检查 [设置] 选单之 [综合]页签中的 [关闭弹出式价格升列表] 复选框是否有打勾。



递盘	递盘量	报盘	报盘数量
263 6/8	782	264 4/8	369
267 4/8	431	268	
266 6/8	453	267	
265 2/8	71	266	
97.455	39	97.460	

267
266 6/8
266 4/8
266 2/8
266
265 6/8

2 按一下式价格列表 中的价格，以建立此合同的**限价定单**，接着会以所选取的交易者账户，以及预设数量（手）和这个设置价格进行交易，然后就会显示 [买入]（或 [卖出]）交易定单确认画面。

3 按 [是] 即输入此笔交易定单，如按 [否] 则为放弃此笔交易定单。

输入市价定单

若要使用 [即时报价] 画面输入市价定单：

1 按一下 [报盘量]（或 [递盘量]），若 [设置] 选单之 [交易] 页签的组态设置正常，[买入]（或 [卖出]）交易定单确认画面就会以预设数量（手）显示此笔市价定单。

递盘	递盘量	报盘	报盘数量
264 2/8	541	264 6/8	1538
267 2/8	20	268	822
266 6/8	131	267 6/8	86
267	72	267 6/8	55
97.430	239	97.470	5

2 按 [是] 即输入此笔交易定单，如按 [否] 即为放弃此笔交易定单。[定购单确认] 画面还提供 [买入/卖出] 和 [取销] 选项，请参阅「定购单确认」该节的说明（详见第 10 页）。

使用交易定单

若要显示交易定单和使用所有的定单品种，请反白 [即时报价] 画面中的 [合同]，然后按一下 [交易]（就在 [即时报价] 画面的右下角），就会出现如下列范例之 [交易定单] 画面。

画面预设内容为 [买入]、[限价定单]、[最后成交价] 价格、使用预设数量（手）。若要显示可供选择的定单品种，请按一下 [定单品种] 字段的往下箭头。

交易定单功能摘述

若要修改 [交易定单] 上的价格（有 3 种方法）：

i. 将鼠标移至 [价格] 字段上方，然后由式价格列表 内选择价格。

ii. 在 [价格] 字段内输入价格。

iii. 按一下 [交易定单] 上右边的 [买入、卖出或最后成交价]，此处显示的为实时更新的市场现价。

- 若要修改交易数量，请使用 [交易定单] 右边的数字按钮，或是使用 [数量（手）]字段的上下钮。
- 若要建立不须提送交易所的交易定单，请选取 [设为待处理] 的复选框。举例来说，若准备发布可能影响交易市场的讯息，就可先建立暂停的交易定单，然后当发布讯息之后，就可在 [状况] 画面让交易定单 [生效（送出）]。
- 若要新增说明此笔交易定单的参考，请使用 [参考] 字段（最多可输入 20 个字符），参考的效力可维持一天，同组其它交易者也看得见。此字段数据会显示在 [状况] 画面。
- 若要让 [交易定单] 在交易完成之后仍保持开启状态，请按一下 [交易完成之后关闭] 复选框以取消选取。
- 若要建立 [二擇一委託单（OCO）] 定单品种，请按下 [单] 按钮选择 [二擇一委託单（OCO）]。
- 若要指定该笔交易在数据库的状态为「开启」或「关闭」，请选择 [交易定单] 下方的 [开启] 或 [关闭] 的圆形按钮，此功能可用在直接式和策略式的下单交易。对某些合同而言，当提送双策略式交易定单（例如：历时价差交易）的候时，每个策略都可分别设置开启和关闭；不过，必须先在 POEMS Professional 的属性文件设好旗标，才可对双策略式交易定单启动开启和关闭功能。

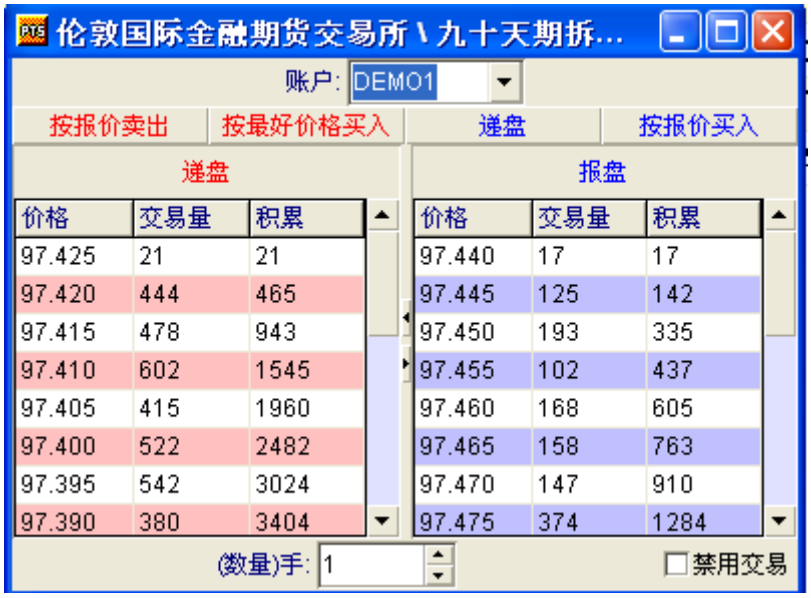
若按下 [转换为买入 / 卖出] 按钮，并**不会**将价格改为卖出价格，必须使用 [式价格列表]选择正确的价格或按一下画面上所显示的 [卖出] 价格。

若利用 [交易定单] 或其它任何窗口画面下单交易时，未在「数量（手）」字段中输入数量，将会收到警告讯息。

若是不想使用按选 [即时报价] 画面的 [交易] 方式，也可设置 [功能键] 产生交易定单。请参阅「指定显示买入单和卖出单的功能键」该节的说明（详见第 38 页）。

市场深度

若要启动如下图范例的 [市场深度（DOM）] 画面，请快按两下 [即时报价] 画面中的合同月份。



市场深度画面会实时显示市场上所有的买入价和卖出价，并且将最佳的价格显示在每组清单的最上方。

若要以**预设数量（手）** 输入**限价定单**，请按一下：

- 价格（以此价格交易）
- [Hit]（按报价卖出）
- [Ask]（按最好价格买入）
- [Bid]（递盘）
- [Take]（按报价买入）

[积累] 栏乃是显示积累交易数量，也就是交易场内以所显示价格可成交的数量（手）。

若要以 [积累] 栏所显示的数量和价格送出限价定单，请按选 [数量（手）] 栏适当的数量。

若要以 [积累] 栏所显示的数量送出市价定单，请按选 [积累] 栏适当的数量。

若要取消所有交易功能，请选取 [市场深度] 画面的 [禁用交易] 复选框，也就是在复选框内打勾，就会终止 [Hit]、[Bid]、[Take]、[Ask]和储存格内的各项功能。

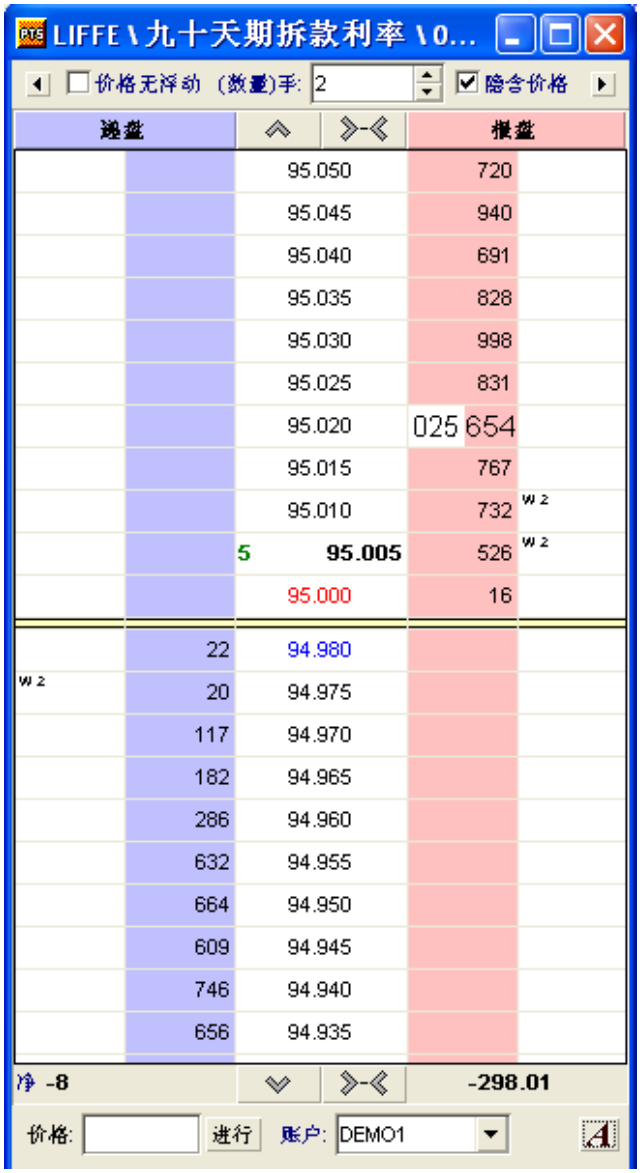
若要启用 [市场深度] 画面所有的功能，请取消 [禁用交易] 复选框内的打勾。

若要修改 [市场深度] 画面上「价格」、「数量（手）」和「积累」的排序，请按住并拖拉欲变更字段排序的字段名称。

第 3 章

使用 Patsystems 公司的 Reflector™

若要启动 Patsystems 公司的 Reflector™ 程序画面，反白 [即时报价] 画面的合同月份，然后按一下 [即时报价] 画面底部的 [Reflector] 按钮。如果 [即时报价] 画面上没有出现 [Reflector] 按钮，请检查 POEMS Professional [设置] 选单中 [显示] 页签内 [Patsystems Reflector™] 的组态设置，也可以和系统和风险管理者联络，以确认使用「Patsystems Reflector™」时所设置的「使用者角色」。下图为「Patsystems Reflector™」的范例画面。



概览

Patsystems 公司的 Reflector™ 程序的动态价格阶梯会自动随着市场价格移动，而动态移动的价格让不论是目前最佳的买入价格，还是最佳的卖出价格的水平杆都保持在 Patsystems Reflector™ 画面的中央。左侧为 Patsystems Reflector™ 的范例：

蓝色价格为目前最佳的买入价格。

红色价格为目前最佳的卖出价格。

最后成交价价格以粗体显示。

绿色图形则是最后成交价的数量（手）。

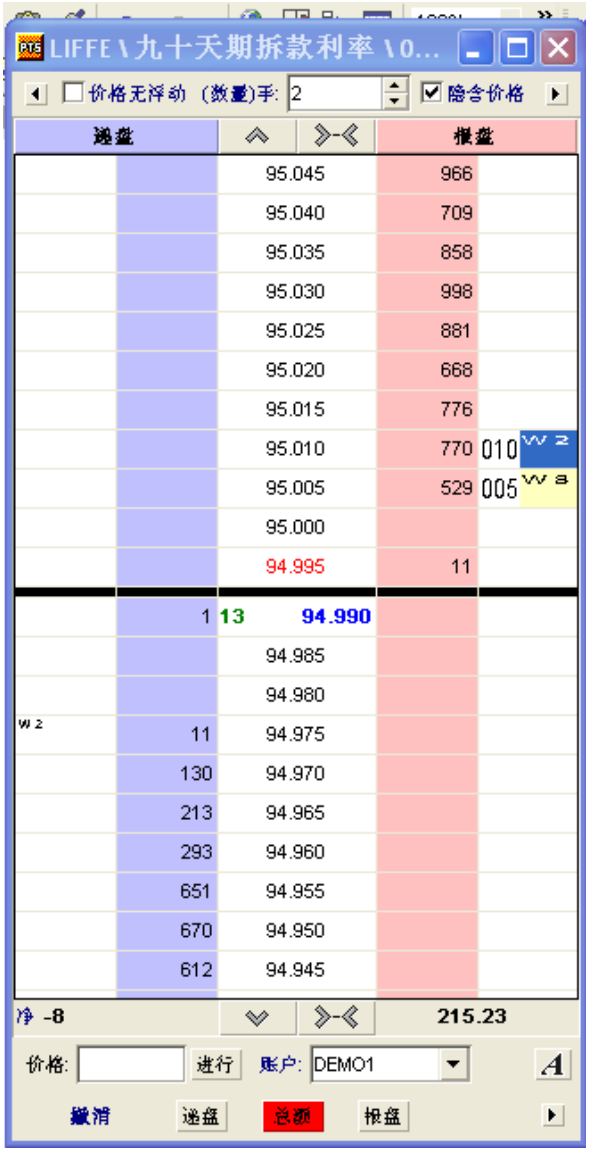
买入和卖出下方的白色栏乃是显示由 Patsystems Reflector™ 画面底部 [账户] 字段所选出交易者账户内有效定单和符合交易条件的交易定单。

保留价格

若要启动此功能以保留价格（请挑选价格）：请将鼠标移至所想要价格的上方，此时 Patsystems Reflector™ 会暂时保留鼠标所在位置的价格，而且鼠标是第一次置于该位置。当所选择的价格完成保留之后，动态价格阶梯内其它价格仍然继续变动。

左图范例中，使用者挑选保留卖出价为 96.995，阶梯仍保持动态，而且会随市动变动而移动，目前市价为 95.000/94.990，而且画面显示有 654 数量 的卖出价为 96.020（见保留价格旁边）；使用者可以不管市场和价格阶梯的变化，直接以保留价格（96.025）输入交易定单，只需按一下保留价格的储存格即可完成，例如：按一下 .025 储存格，输入卖出价 96.025。

保留交易定单定单



保留「有效」交易定单让使用者可轻易地修改或取消交易定单，若要保留「有效」交易定单，请将鼠标移进（白色）「有效定单交易定单字段」，所选取的「有效定单交易定单字段」会封锁，接着「有效定单交易定单」会被冻结，此字段就无法以字段中价格进行水平对齐，然后往上或往下移动。每张有效定单交易定单的储存格可显示两个项目：有效定单交易数量（手）的价格以及交易定单数量。

左边附图为 Patsystems Reflector™ 所显示的范例：

卖出价格 95.010 的有效定单交易定单 2 张

卖出价格 95.005 的有效定单交易定单 8 张

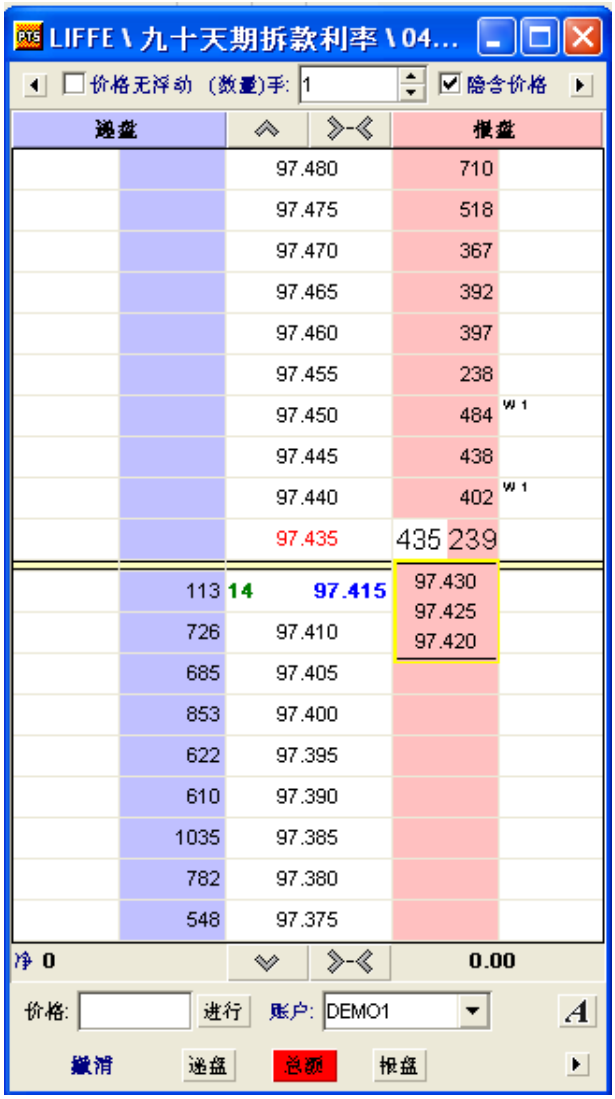
现在可选择封锁的交易定单，然后修改或取消交易定单。

若要修改有效定单交易定单的价格，请按右键，然后拖拉有效定单价格并放在价格阶梯上新价格位置，即可将有效定单交易定单价格修改为中间字段内所显示的邻近价格。

若要修改「有效」交易定单数量，请在「有效」交易定单上按右键，单位数量（手）升降列就会出现，接着即可依照需求选取。

若要取消有效定单交易定单，请在有效定单交易定单数量上按左键。

使用内部市场功能



Patsystems Reflector™ 程序的「内部市场」功能可显示「买入」和「卖出」之间的价格（如果真有如此的市场存在的时候），价格会由最佳买入或卖出价开始动态显示。

若要显示内部市场的价格，请将鼠标光标移至最佳买入价格或最佳卖出价格储附近的储存格。

左图范例为 Patsystems Reflector™ 所显示 97.435 和 97.415 之间内部市场的价格（以内部市场价格升列表 显示）。

若要内部市场价格升列表，请将鼠标光标移出式价格列表，或者按下键盘上的 [Ctrl] 键。

输入交易定单

若要使用内部市场功能输入交易定单：

1 将鼠标移至最佳卖出价或最佳买入价储存格上，显示内部市场价格升列表 方块。

2 按选想要的价格。

3 即输入交易定单，并显示在「有效定单交易」栏中。

修改价格

若要使用内部市场价格升列表 修改有效定单交易定单的价格：

1 按右键选取「有效」交易定单。

2 将「有效」交易定单拖拉至最佳买入价或最佳卖出价附近的储存格，就会出现内部市场价格升列表 。

3 选择想要的价格，然后放开鼠标右键，即完成价格修改动作。

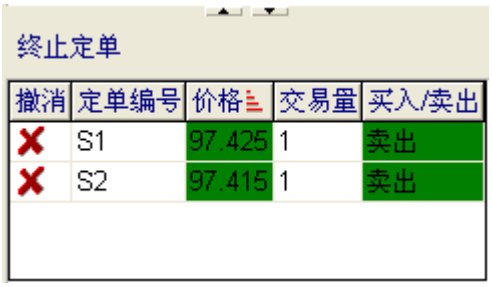
修改内部市场终止定单

若要显示和修改内部市场终止定单：

1 按一下 Patsystems Reflector™ 画面右上方的 ▸，即可拉大画面显示所有的内部市场终止定单，而各种最后成交价价格也会出现。

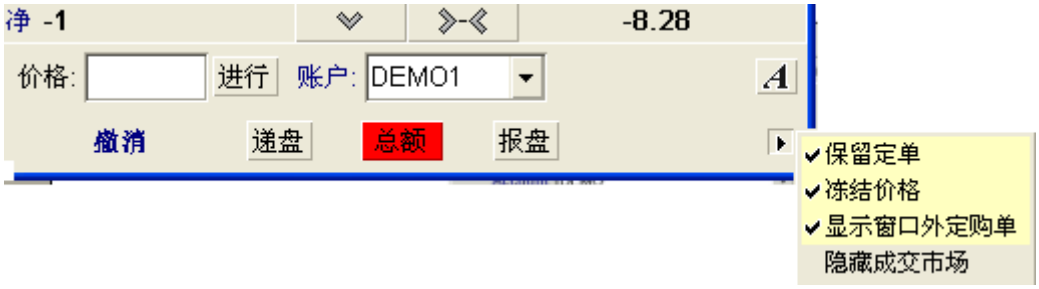
2 在终止定单的价格和 / 或数量上按左键（使用水平卷动轴检视所有「终止定单」的字段）。

3 由价格或数量的单位升降列选取想要修改的内容。



设置

若要选择 Patsystems Reflector™ 程序的设置功能，请按画面下方的 [设置] 按钮，即可显示跳出式 [设置] 窗口，如下图范例所示：



Patsystems Reflector™ 程序的设置默认值为勾选 [保留定单] 和 [冻结价格]，如上图所示。使用者可视需求按选或取消勾选「Reflector」的设置。

卷动

Patsystems Reflector™ 程序的卷动按钮位在画面的上方和底部，例如：。当目前交易者账户之「有效」交易定单跑出目前显示范围时，就会启动它们，并且会变为黄色。若要将买入 / 卖出水平杆置中，请按 。

卷动功能的键盘快捷键为：[Alt] 键 + C 键为置中，上页键和下页键则可卷动整个 Patsystems Reflector™ 程序画面。

Patsystems Reflector™ 程序画面的其它功能

若要输入限价定单，请按一下想作为交易价格的下一个买入价或卖出价的储存格。

若要输入终止定单，请在想要的买入价或卖出价储存格上按右键。

若要取消交易定单，请使用 Patsystems Reflector™ 程序画面下方的**取消**按钮。

若要变更画面的字型属性，请按 A 。

若要移往画面上某个特定价格，请在画面下方的**价格：**字段 价格: 进行 输入想要的价格，然后按一下 进行 。

目前的盈亏图显示在画面右下方。

净数量 显示在画面左下方。

若要以一张交易定单平仓数量 ，请核取 [平仓] 复选框，将数量（手）设为净数量 的绝对数。

若要隐含价格某个价格，请使用 [隐含价格] 复选框。如果选取 [隐含价格] 的复选框，隐含价格价格的旁边即会有个星号出现。

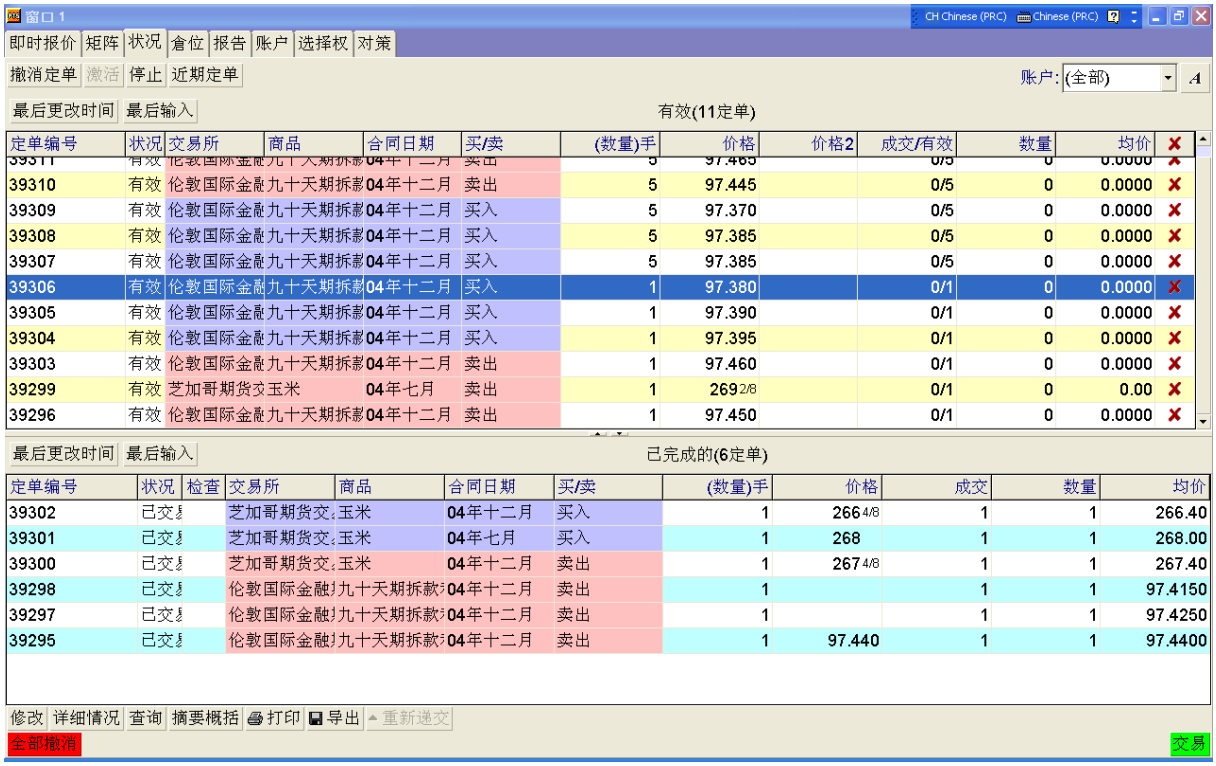
第 4 章

使用 POEMS Professional 画面

本章将详细说明如何使用 [状况]、[数量] 和 [矩阵] 画面的功能，此外，本章还提供了只有某些特定使用者角色才能使用的 [战略计算器] 之相关信息。

状况画面

[状况] 画面的范例如下图，就像一本定货本，使用 [状况] 画面可检查交易者账户群组中所有「有效」、「已成交」和「已完成」交易定单的状况和处理情形。系统预设是显示所有账户（交易者账户群组中）的交易定单，若要显示某特定账户的交易定单，按一下 [账户] 字段的往下箭头，然后选取想看的账户。



[状况] 画面的上半部乃是显示「有效」的交易定单，下半部则是「已完成」的交易定单，而每张交易定单都有状况代码，详见下表的代码和说明：

说明
更改指令待处理
取消指令待处理
已保留
待处理
已暂停
部分成交

说明
排队等候
已发送
未经确认成交
未经确认部分成交
有效
差额被取消
被取消
已暂停取消指令
取消指令无回应
已暂停取消指令
已成交
被拒绝

若要显示交易定单的完整详细说明（交易定单的历史数据），请快按两下该笔交易定单或反白选取它，然后按一下 [详细信息]。

若要提送**暂停交易**的交易单至交易所，反白选取它，然后按一下 [启用]。若要停止「有效」交易，请按一下 [撤销定单]（此时交易仍会留在交易簿中，但会由市场上移除）。

若要修改「有效」交易的「价格」或「数量（手）」，请在单位升降列上选取。

若要变更交易者账户，请按一下 [账户] 的往下箭头，从清单中选取新账户；或者反白选取交易，然后按一下 [修改] 以显示和编辑该交易定单的账户。

取消交易

若要使用 [状况] 画面取消「有效」、「暂停」或「部分成交」的交易，请反白选取交易，然后按下交易列右边尾端的✘符号或按一下 [取消交易]；或者按一下 [状况] 画面左边底部的 [全部撤销]以取消所有的交易。

使用者仅能以自己的交易者账户（显示在 [账户] 字段中）取消「有效」、「暂停」或「**部分成交**」（成交的数量仍留在使用者倉位中，只取消有效定单的交易。）

重新递交

当有必要的时候（例如：交易所当机），使用者可经过 [状况] 画面重新递交，交易所当机会导致与该交易所有关的所有交易皆遭到拒绝（此时所有在状况画面的交易皆会标上「被取消」的代码）。请使用 [状况] 画面底部的 [重新递交]，将所有的交易重新输入并回复之前的有效定单状态。

已取消的交易会在画面中「已完成」部分显示（以「差额被取消」或「被取消」代码），也可以 [重新递交] 方式当成新的交易重新提送。其它的交易处理状况（像是「已成交」或「已拒绝」）则会让 [重新递交] 按钮呈现灰色，无法选取。

若要重新递交（代码为「差额被取消」或「被取消」）：

1 反白选取 [状况] 画面中欲重新递交的交易。

2 按一下 [重新递交] 按钮，即会跳出如下所示四种选项。

选项	说明
重新递交剩余交易	提送与原始交易内未成交余额相同数量（手）的交易，请注意系统会给此交易一个新的 Patsystems 交易编号（与保留的原始交易对照）；还要注意一点，所有已取消或拒绝的交易，即无任何成交数量（手），所以新交易的交易数量（手）和原始交易的数量（手）相同。
重新递交全部交易	此选项乃是建立一张与原始交易之交易数量（手）相同的新交易，不管原始交易已成交的数量（手）。所以使用此选项时须多加小心，尤其是进行整批交易的时候，总买入的数量（手）不会因大幅超出原本欲进行的交易而结束。
以暂停交易方式重新递交剩余交易	此选项会送出数量（手）与原始交易内未成交余额相同数量（手）的新交易，此交易系以暂停交易方式提送，并且会保留在画面的「有效定单交易」部分，直到按下 [状况] 画面上方的 [启用] 的时候，才会启动此笔交易。
以暂停交易方式重新递交全部交易	此选项会建立与原始交易之交易数量（手）相同的新交易，此交易系以暂停交易方式提送，直到反白选取并按下 [启用] 的时候，才会启动此笔交易。

筛选交易定单清单

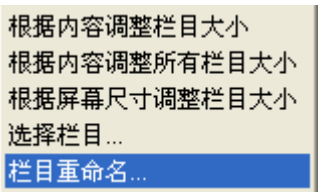
可在 [状况] 画面中进行交易清单的排序和筛选，详见下列信息。

- 若要对栏进行排序，请在字段名称上按左键；在字段名称上再按一次左键，排序就会反转。排序过的字段上会出现图示，说明字段和排序的方向。
- 若要筛选交易定单清单，请在字段名称上按右键，然后由所显示的选项中选取项目，例如：若是仅要列出一家交易所的交易清单，先在 [交易所] 字段名称上按右键，然后选择一家相关的交易所。就某些字段而言，可进行条件的编辑，输入范围和万用字符，例如：E*，就会列出所有以「E」为前缀的项目。

  筛选过的字段名称会变更颜色，说明目前该字段正在使用筛选功能。
- 若要回复筛选过的交易清单，请在任何储存格（不是在字段名称）按右键，由所显示的选项中选取；使用者也可以拖拉交易定单上的字段名称到新的位置，改变字段的顺序。

显示交易受拒理由

[状况] 画面内有字段会显示交易受拒的理由，若要启用此字段，请在窗口中「已完成交易」部分下方区域按右键，即会出现下图之跳出式窗口：



由上列跳出式窗口：

1 按一下 [选择栏目]。

2 按选 [原因] 旁的复选框。

3 套用此项变更，上列跳出式窗口就会持续显示。

4 按一下 [根据内容调整所有栏目大小]，所有的「受拒理由」讯息就会完整显示。

此时受拒理由讯息就会显示在 [状况] 画面「已完成交易」区的[理由] 字段中。

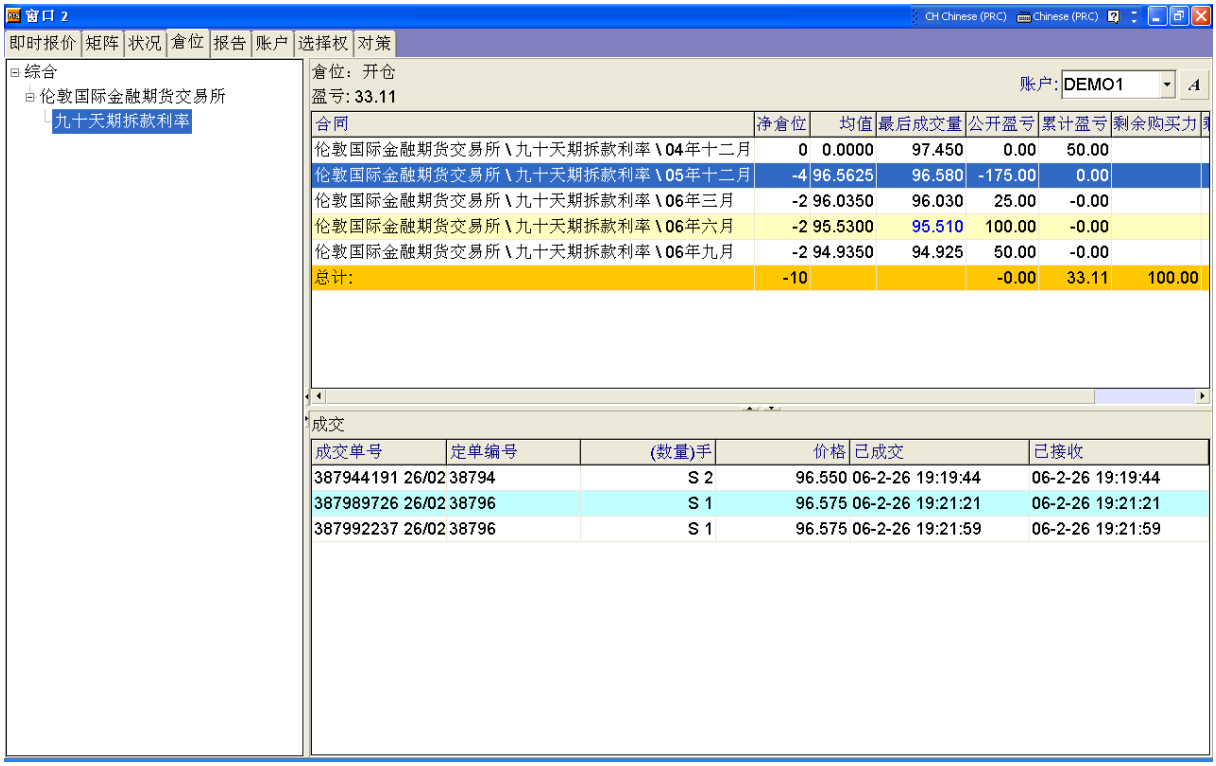
详情

[详情] 功能系在 [状况] 画面的「已完成」交易区使用，就算所选取的交易已取消或遭到拒绝还是可使用 [详情] 功能，如下图。

按下 [详情] 之后，画面就会显示所选交易的详细摘要。

倉位画面

[倉位] 画面可显示交易者账户内所有的数量 ，可利用 [交易所] 和 [商品] 加以细分，包括盈亏情形的显示，以及合同所造成之封闭型盈亏的摘要。每次交易后，「合同」的数量 和盈亏都会自动更新，按一下任一合同即可得知成交数量 的详细信息。



第 5 章

自定 POEMS Professional 设置

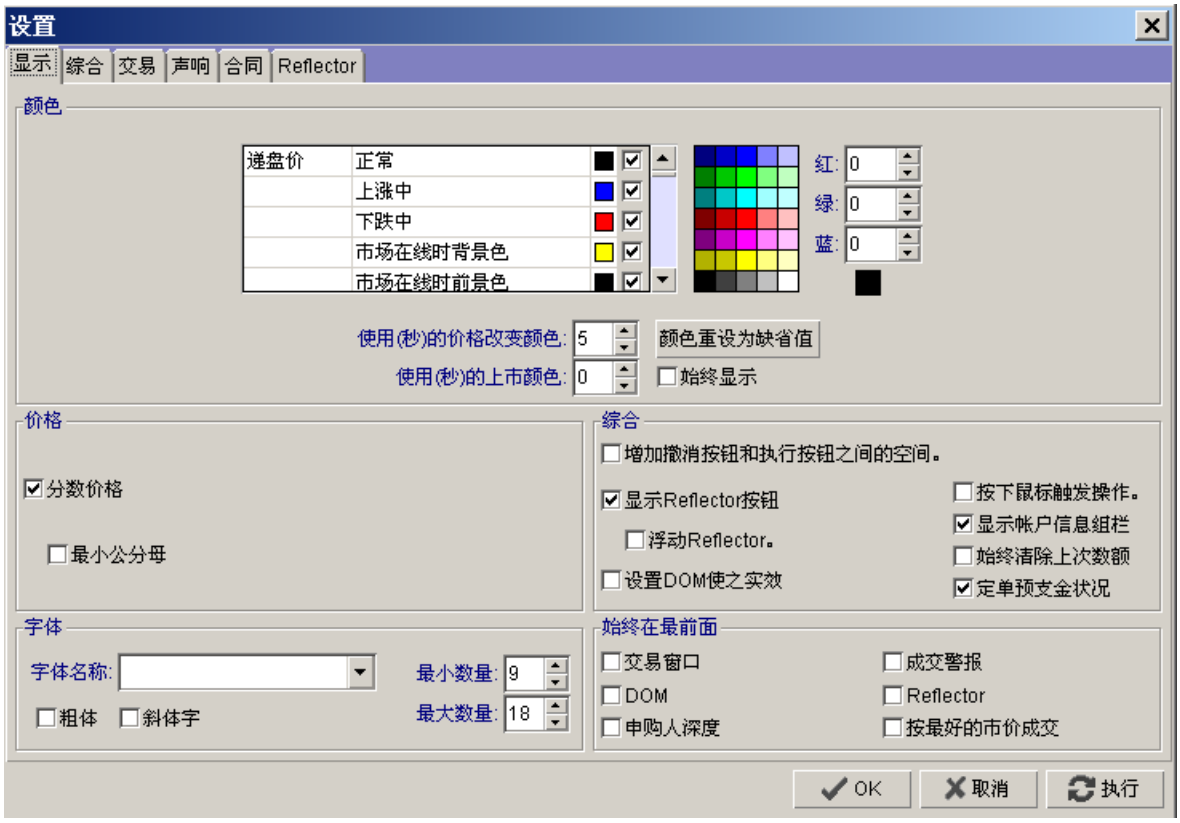
POEMS Professional 预设的使用环境皆可依使用者的效能需求进行调整，当登入 POEMS Professional 的时候，按一下 POEMS Professional 交易系统客户端主窗口的 [设置]，即可显示 [设置] 窗口。

使用者共有六项 [设置] 页签可以利用：

- 显示页签
- 综合页签
- 交易页签
- 声音页签
- 合同页签

显示页签

下图为 [显示] 页签范例，可由 POEMS Professional 交易系统客户端窗口 [设置] 画面选取。

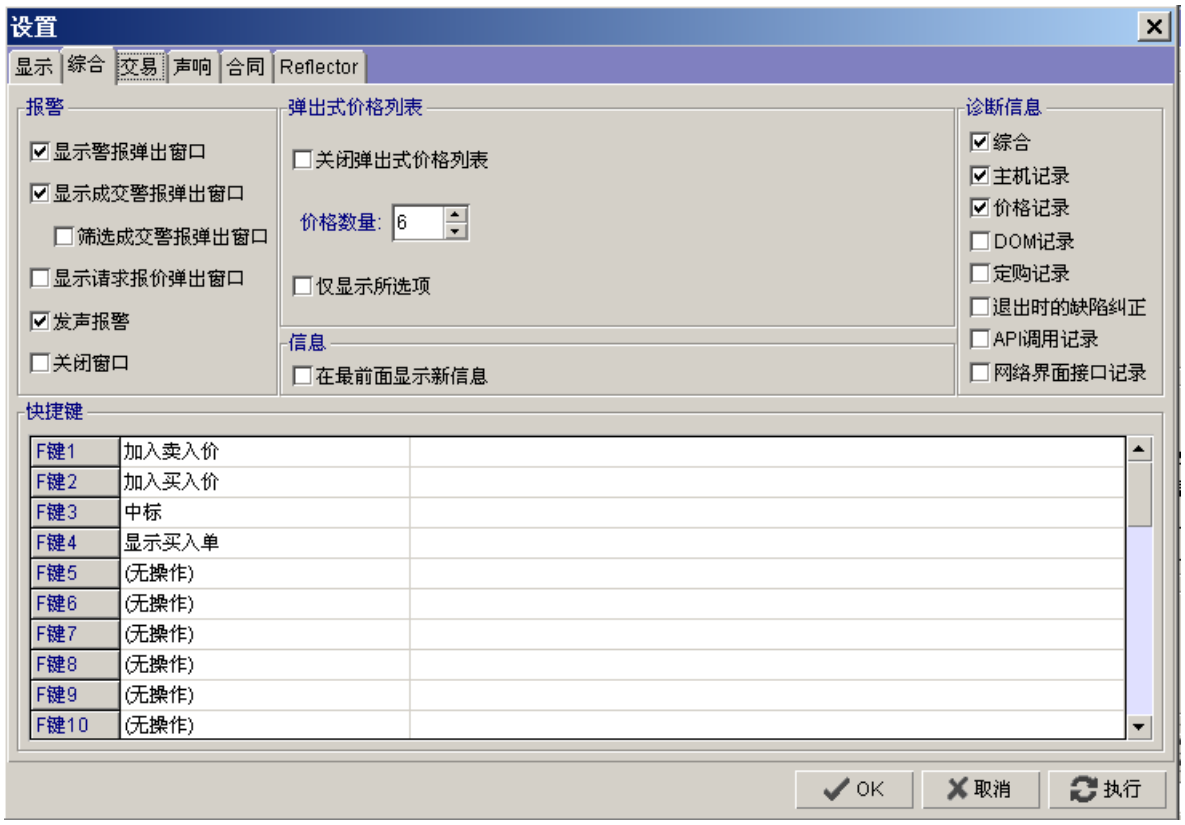


表中所列为 [显示] 页签的主要功能。

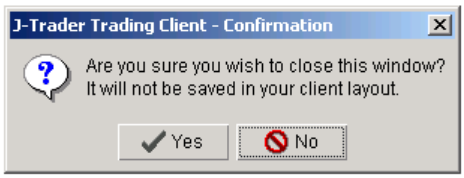
功能	说明
颜色	POEMS Professional 有复杂的色彩选项可供显示不同类别的价格，不过在使用者熟悉 POEMS Professional 的操作以及对设置适合的颜色有清楚概念之前，最好不要调整色彩的设置。使用者也可设置「价格变更」和「放上市场」（即下单）时颜色显示的时间长短（以秒计）。
价格	若有勾选 [以分数显示价格] 复选框，系统就会将合同交易价格中有分数的部分全以分数显示。举例来说，有个合同交易的分数为 32nds，其价格可能为 113 8/32，若 [以分数显示价格] 复选框*没有*勾选，则仅会显示分数的分子，不会显示分母，所以范例价格就会变成 113.08；若勾选 **[最小公因子]** 复选框，则该价格会显示为 113 ¼。
字体	使用者可变更用来显示价格和画面符号的字型，**[最小值]**和**[最大值]**（点数）乃是用来指定字号的范围，所以若使用者放大 [即时报价] 画面，字型也会跟着放大。若是要更容易地看清小图形，请把 **[最小值]** 设得大一些（但要确定 [最大值] 要比 [最小值] 大）。
间隔	若勾取此复选框，即可加大画面底部 [全部撤销] 和 [加] 之间的间隔，可避免不小心按错按钮。
浮动 Reflector	若勾取此复选框，即可让使用者的每个交易窗口都打开一个 Reflector 画面，[即时报价] 画面中所有反白选取合同的相关数据都会自动开启。当此窗口开启的时候，[即时报价] 画面中所有反白选取的合同都会动态开启 Patsystems 公司的 Reflector™ 画面，而且会替换已显示的合同画面。
取消市场深度功能	可利用此复选框取消 [市场深度] 功能，价格仍可经过 [市场深度] 画面检视，但无法利用 [市场深度] 画面进行交易。
按下鼠标触发操作	此功能选项可设置鼠标的新功能，改善交易输入的速度。若勾取此复选框，当按下鼠标（左）键的时候，就会启动鼠标动作，所以动作反应的速度更快；若未勾取此复选框，则要到放开鼠标按钮的时候，才可启动鼠标的动作。
显示帐户信息组栏	在交易窗口显示 [账户] 的下拉标签，若未勾取此复选框，交易窗口里就不会出现 [账户] 的下拉卷标，它只会显示在 [状况] 和 [数量] 画面中。
始终清除上次数额	当 POEMS Professional 第一次启动的时候，[数量（手）栏永远空白] 复选框预设为未勾取状态，如此一来，在使用者提送交易前，就不必手动清除前次输入的数量（手），可避免发生误将前次数量（手）重新提送的可能。
窗口永远置于桌面最上方	此功能让使用者挑选特定画面开启后，即可一直看见，举例来说：如此，即可一直监控某合同的市场深度。
交易定单次标题	利用 [交易定单次标题] 复选框，即可显示或移除 POEMS Professional [状况] 画面的交易定单次标题。交易定单次标题会在有效定单交易（W）旁边以第 2 个字符显示，例如：WP，即交易进行中的意思。
显示 Reflector 按钮	利用 [显示 Reflector 按钮] 复选框可在使用者的交易画面显示或移除 [Reflector 按钮]。若未勾取 [显示 Reflector 按钮] 复选框，[Reflector 按钮] 就不会出现在使用者任何的交易画面；若勾取 [显示 Reflector 按钮] 复选框，[Reflector 按钮] 就会出现在使用者所有的交易画面。

综合页签

下图为 [综合]页签范例，可由 POEMS Professional 交易系统客户端窗口 [设置] 画面选取。



下表所列系 [综合] 页签的主要功能。

功能	说明
警告	利用这些复选框切换警告功能的开或关。 **[显示跳出式警告讯息]：**每次警告都会出现跳出式讯息。 **成交警告：**当使用者的交易者账户群组收到成交讯息时的提醒之用。**筛选成交资料：**选取此复选框，则使用者仅会在本身成交时收到警告（是以使用者代码进行筛选，不是以交易者账户，所以使用者不会收到使用相同交易者账户其它的成交警告）。 **即时报价：**选取此复选框，则会显示即时报价警告。 **警告声响：**选取此复选框，当收到警告讯息的时候，系统会发出声响，可能是计算机发出哔声，或者可在 [声音] 页签中指定使用某个 wav 檔。请注意，警告功能也可在 [讯息] 窗口中进行。**关闭窗口：**若选取此复选框，会在关闭窗口时显示下列确认 / 取消对话框：  主要是为了避免在设置模板的时候发生意外造成工作成果的损失。

功能	说明
式价格列表	若要取消 [式价格列表]，请勾取 [取消单位升降列] 复选框，[即时报价] 画面（或其它任何的画面）即不会显示 [式价格列表]；若未勾取 [取消单位升降列] 复选框，使用者可选择 [仅显示所选的项目]，将要显示的价格放在一起。举例来说，若要式价格列表 仅为所选择的合同显示，则不要勾选两个单位升降列的复选框。
讯息	选择**[将新讯息放在窗口最前方]**，即可强制跳出式警告讯息在所有其它的窗口前方出现。
诊断	这些选项只有在系统使用者追踪问题的时候才会使用，若勾取此复选框，系统使用记录就会写入位在安装目录的「PATSDLLtrace.log」档案中。
快捷键	指定各种系统动作所使用的功能键，例如：若使用者将 F10 键设给「显示市场深度」，则当使用者按下 F10 键的时候，即启动目前反白选取合同的市场深度画面。使用者可指定快捷键以显示买入 / 卖出单，或指定这些键给其它各种（正常的）功能使用。按一下快捷键旁边的字段以显示下拉式箭头，再按一下这个箭头以显示此快捷键可选择的动作，请见下图。

指定显示买单和卖单的功能键

[综合]页签画面的下半部提供各种 [功能键] 的组态设置功能，如下图范例为利用 [F2 键] 显示「买单」，或者是 [F3 键]显示卖单，都和按 [交易] 按钮有相同的效果。

若要由 [综合]页签画面指定 [显示买单] 的 [功能键]：

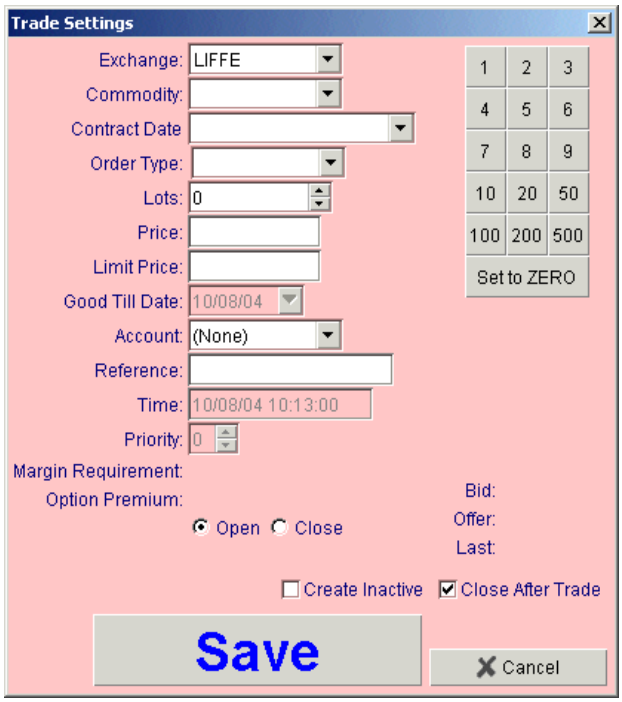
1 按一下 [功能键] 旁边的字段以显示下拉式箭头。

2 再按一下这个箭头以显示可选择的功能，请见下图范例。

3 按选 [显示买单] 将此动作指派给某个 [功能键] 。

4 进行相同的步骤（步骤 1 至 3）指定 [显示卖单] 的 [功能键]。

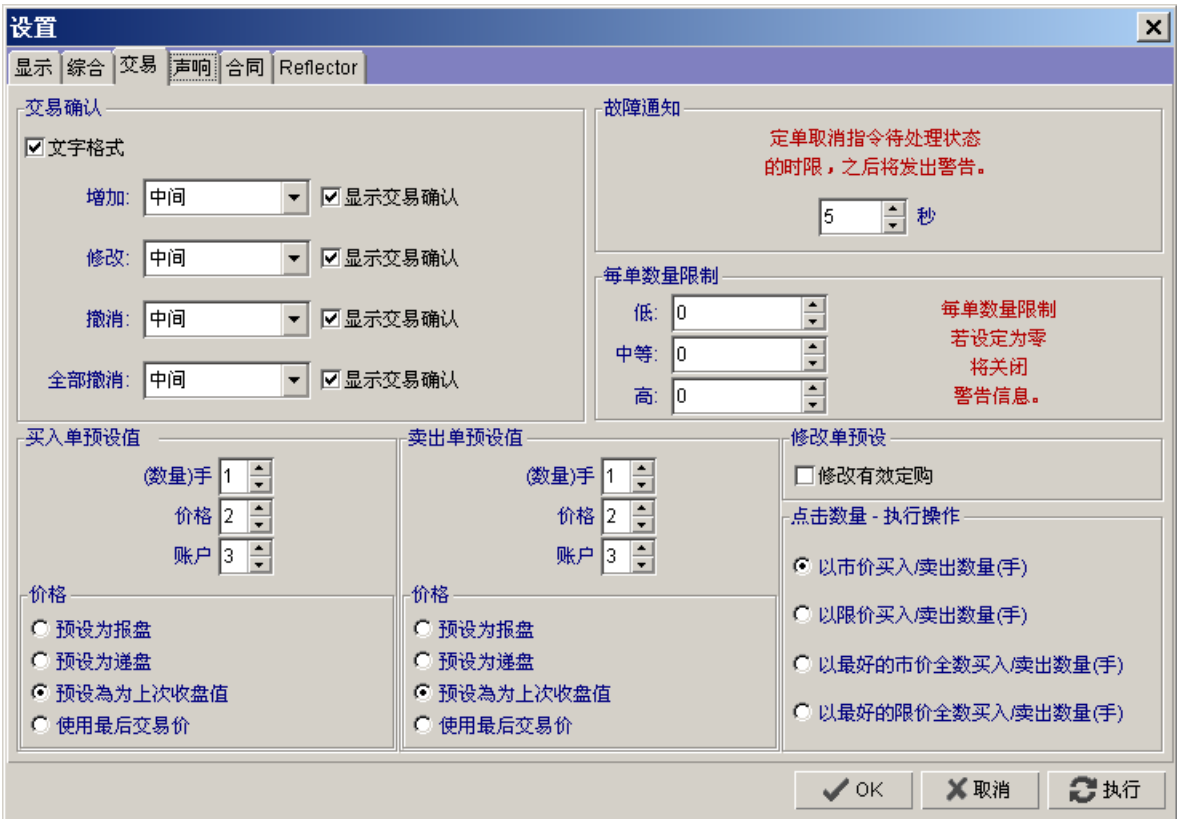
使用者可以更进一步指定要进行的交易类别，当选取 [显示买单] 或 [显示卖单] 之后，请按一下旁边的字段，字段的最右边会出现 [更多…]，按一下 [更多…] 即会显示如下图的 **[交易设置]** 画面。



当 [交易设置] 画面出现的时候，请选择 [交易所] 和其它所需的参数，然后按一下 [储存] 或[取消]。使用者可设置各种功能键，每种功能键皆可启动不同的 [交易定单] 处理动作。

交易页签

下图为 [交易] 页签范例，可由 POEMS Professional 交易系统客户端窗口 [设置] 画面选取。



[交易] 页签的各个部分将分成下列各项主题加以说明：

交易确认（详见第 40 页）

单一键击交易（详见第 40 页）

肥手指限制（敲错限制定单）（详见第 41 页）

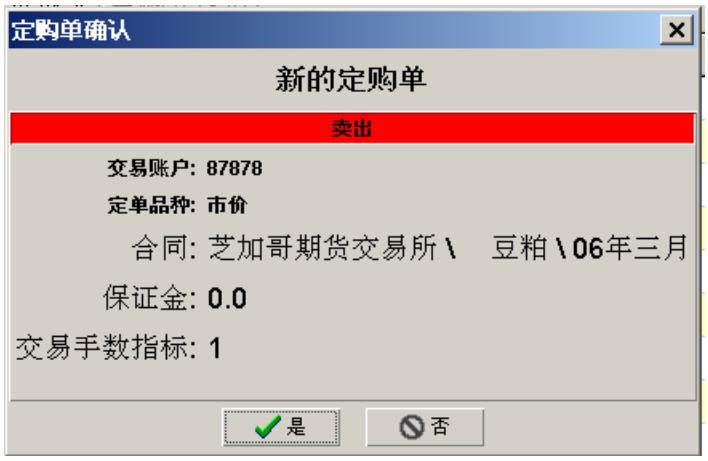
自定买入 / 卖出单（详见第 42 页）

按下数量（手）的交易动作（详见第 42 页）

交易确认

使用 [交易] 页签的这个部分来显示 [交易确认] 画面，以及定义鼠标应置于此画面的位置。若要在新增、修改、取消交易或者使用 [取消全部交易] 的时候显示 [交易确认] 画面，请选取 [交易] 页签上的 **[显示交易确认]** 复选框；若要决定光标在交易确认画面的位置，请依需求利用 [新]、[修改]、[取消] 或 [取消全部]的下拉箭头选取。

使用者可利用 [交易] 页签中 [交易确认] 部分左上方的 [字型] 复选框，以显示 [交易确认] 画面，请见下图范例。



使用 [新]、[修改]、[取消] 或 [取消全部]的下拉箭头选项，决定光标在 [交易确认] 画面的位置。

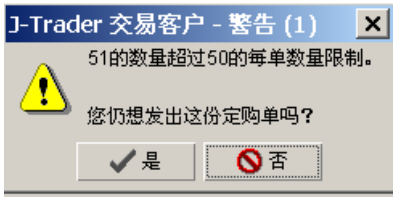
单一键击交易

若要加快交易的处理过程，可使用 [设置] 画面 [交易] 页签中的 **[显示交易确认]** 复选框，它们就位在 [新]、[修改]、[取消] 或 [取消全部] 每个选项的旁边。若未勾取 **[显示交易确认]** 复选框，当要执行相关处理动作时就不会显示确认窗口，不会进行任何 [交易确认]，立刻执行该动作，此即为单一键击交易。

建议在完全熟悉 POEMS Professional 使用方式之前，不要切换为 [单一键击交易]。

肥手指限制（敲错限制定单）

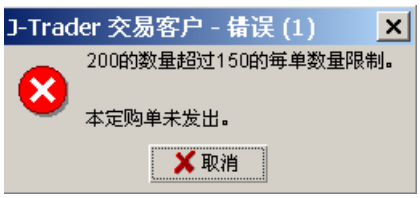
[交易] 页签的 [肥手指限制] 部分可保护使用者不会因疏忽进行过大的交易，尤其是当使用者使用单一键击交易的情形时，这项限制尤其重要。举例来说，如果使用者大多以 50 数量或更少的数量（手）进行交易，就可将下限值设为 50，如此一来，即可进行 50 数量以下的交易，在 51 数量或更多数量（手）时就会警告使用者（但使用者仍可进行交易）。



[中限值] 乃是用于例外情况。使用者有时可能会需要进行一笔 100 数量的交易以反转 50 数量数量，在这种情况时，请设置 [中限值] 为 100，即可进行此笔交易（仍会显示 [下限值]

的警告画面）；若要进行 101 数量或更大数量（手）时，首先会启动「下限值」警告，然后是「中限值」警告。若不想使用此功能，请将「中限值」警告设为 0。

[上限值] 为交易数量（手）的最大值，系统不会让使用者进行比所设的数值更大的交易。按完 [下限值] 警告和 [中限值] 警告画面的 [是] 之后，[上限值] 画面即会切入并中止交易。



自定买入 / 卖出定单

[交易] 页签的 [买入单默认值] 和[卖出单默认值] 部分可让使用者自定 [交易定单] 上光标移动的顺序。

自定交易定单上光标移动的顺序

使用者可使用 [买入单默认值] 和 [卖出单默认值] 部分的 [数量（手）]、[价格] 和 [账户] 旁的上下箭头，将 1、2、3 的优先序指定给这三个数据域位，这些数字将决定按下 [tab] 键的时候，游标置放在 [数量（手）]、[价格] 和 [账户] 的顺序。

当交易定单一开启的时候，光标的位置会在指定为 1 的数据域位，[买入单默认值] 的光标移动顺序可设为下面例子：

1 为 [账户] 字段

2 为 [价格] 字段

3 为 [数量] 字段

就「买入或卖出单」而言，当三个字段移动完毕之后，再按下 [tab] 键即会移至 [买入] 或 [卖出] 按钮。

请注意，若使用者在操作的时候按下 [Enter] 键，即使光标还未移至买入或卖出按钮，仍然会执行 [买入 / 卖出] 动作。

买入卖出单上的 [交易所]、[商品] 和 [日期] 也可修改，但使用者必须按选这些字段才可变更数据；当光标停在 [买入 / 卖出] 按钮时，使用者也可使用 [tab] 键使用这些字段。

自定交易定单的价格设置

使用 [交易] 页签的 [价格] 部分，按选显示在 [买入交易定单] 和 [卖出交易定单] 内的预设价格，共有三种选项：

- 预设为卖出价
- 预设为买入价
- 预设为最后成交价

按下数量（手）的交易动作

使用 [交易] 页签的 [按下数量（手）的交易动作] 部分，自定当按下买入或卖出数量（手）时的动作。这项自定设置仅可套用在 [即时报价] 和 [矩阵] 画面。按下数量（手）的交易动作有：

- 以市价买入 / 卖出数量（手）
- 以限价买入 / 卖出数量（手）（使用目前的限价买入 / 卖出）
- 以买入 / 卖出最多数量（手）
- 以限价买入 / 卖出最多数量（手）（使用目前的限价买入 / 卖出）

声音页签

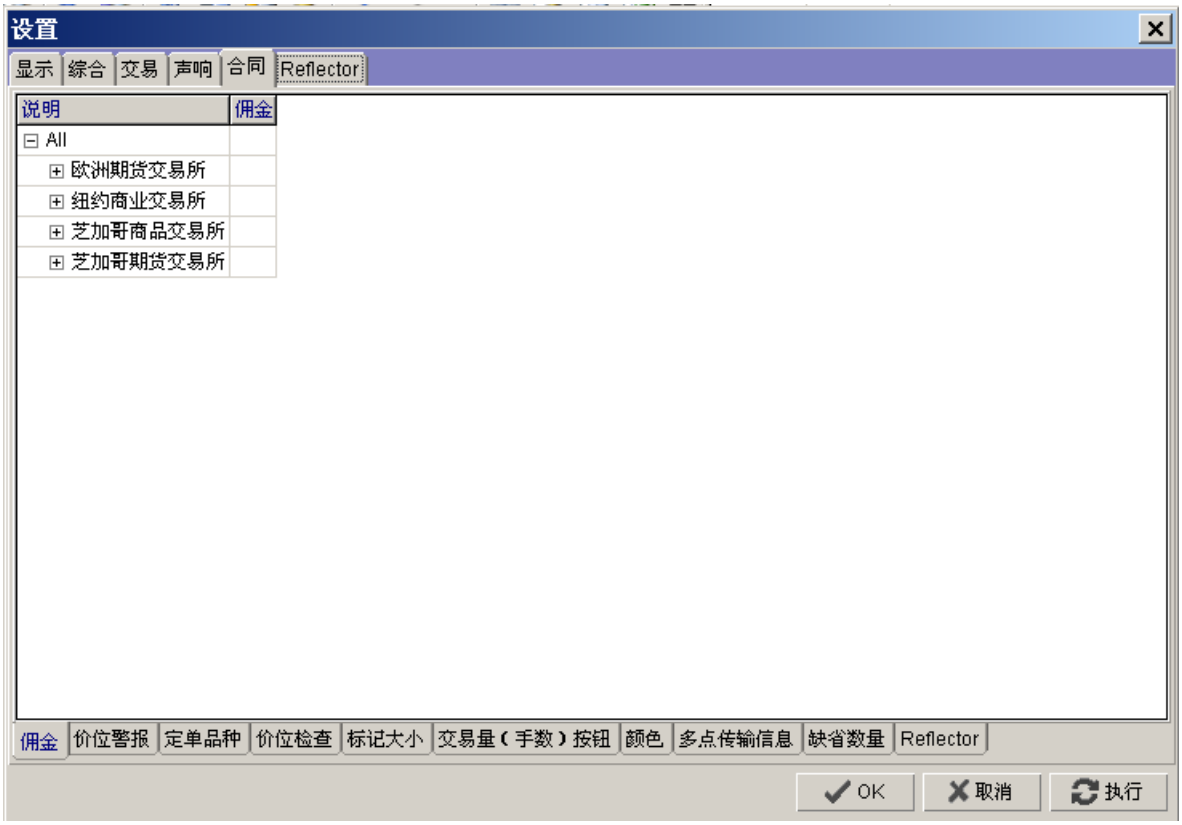
[声音] 页签可由 POEMS Professional 交易系统客户端窗口 [设置] 画面选取，若要将 wav 档案贴上特定事件（由 [声音] 页签）：

1. 按一下想要播放声音的事件字段。
2. 按一下 [更多…] 显示 [选择 WAV 檔] 画面。
3. 浏览找寻 wav 文件所在位置，然后选取它。

然后当事件发生的时候，系统就会播放 wav 文件；若要检查 wav 档案的状况，请按一下事件字段右边的「播放」箭头。

合同页签

下图为 [合同] 页签范例，可由 POEMS Professional 交易系统客户端窗口 [设置] 画面选取。



使用 [合同] 页签指定要交易之合同的优先序，以下介绍位在 [合同] 页签底部的各个页签（手续费、价位警报、定单品种等）：

1 选择相关页签。

2 反白选取树状结构里欲指派优先序的项目，然后所选取的项目和以下的所有内容即会套用此优先序。树状结构为 [全部]（即所有交易所内的所有内容）→[交易所]→[合同]→[个别履约日]。

3 将游标移至相关字段以指定所需的属性，详如下表说明。

4 若要储存修改内容，请按一下 [套用]；若要关闭 [设置] 页签，请按一下 [确定]。

页签的用途说明如下：

页签名称	用途
佣金	每数量交易要支付给交易商的手续费费用。
价位警报	输入要启动 [价位警报] 的最低和最高价格。 **注意：**[价位警报] 仅能在 [履约日] 层级才可指定，然后 [综合]页签中的 [显示跳出式警告讯息] 复选框会勾取。

页签名称	用途
价位检查	输入单位升降列的最大值，交易时即可避开最后成交价价格。若使用者要输入超过限制值的交易，即会显示 [价格检查] 的警告讯息；若仍要执行此交易，请按一下跳出式警告窗口上的 [确定]。 此功能乃是为了让使用者不致输入太偏离市价的交易。 **注意：**价格检查警告讯息永远都会出现，和 [显示跳出式警告讯息] 复选框有无核取无关。
定单品种	选择要应用在 [交易定单] 上特定的 [交易所]、[合同] 或 [履约日] 之预设置单品种
标记大小	选择单位升降列欲所需的 [标记大小] 和 [宽度]。 **注意：**合同所使用真正的最小升降单位乃是由系统和风险管理者定义，只有系统管理者才可使用此个别的应用程序。
数量（手）按钮	输入数量（手）数字盘所用的数值，数量（手）数字盘显示在交易输入的画面，可依照合同交易设置要使用的数量（手）数值，例如：若交易数量（手）的数值绝对不会是 1 至 10 的时候，使用者即可变更数量（手）按钮上的数值。
颜色	设置储存格（背景）和储存格字型（前景）的颜色，可套用在交易所或合同类型。若要移除所选取的颜色，请反白选取储存格后按一下 [默认值]。
广播讯息	若要接收来自交易所的 [广播讯息]，请选取交易所的复选框；若要停止接收这些讯息，取消勾选复选框。
数量	输入特定合同或交易所所需的预设数量（手）（即树状结构的任何一个位置），当反白选取相关的合同时，此处设置的数量即会显示在 [即时报价] 画面的 [数量] 方块中；此数量也会显示在 [交易定单]、[矩阵]、[Reflector] 和 [市场深度] 画面。 使用者可在使用中的画面覆写 [预设数量]，不过，若再次反白选取该合同，交易定单再次显示的时候，数值会恢复成预设数量，或者有其它类似事件发生的时候，也都会恢复成预设数量。

第 6 章

系统需求

下列内容为执行 POEMS Professional 6 最基本的硬件和操作系统需求信息。

项目	版本或规格
处理器	1.5GHz 或同等级产品
硬盘	50Mb 硬盘空间
随机内存	512Mb
操作系统	Windows NT4/XP 和 2000
Internet Explorer 版本	5.5 或 6.0
SUN JVM 版本	1.4.2_03

若需更详细、最新的系统需求信息（包括个人计算机的规格、图形显示卡和频宽需求），请参阅 Patsystems 公司的「交易系统客户端需求 2.8.3 号文件」。

交易所英文索引

CME	= 芝加哥商品交易所
eCBOT	= 芝加哥期货交易所
NYMEX	= 纽约商业交易所
LIFFE	= 伦敦国际金融期货交易所
OSE	= 大贩证券交易所
TSE	= 东京证券交易所
TIFFE	= 日本东京国际金融期货交易所
TOCOM	= 东京商品交易所
SGXQ	= 新加坡国际金融交易所
SFE	= 悉尼期货交易所
XEurex	= 欧洲期货交易所

交易所商品英文索引

EURIBOR =九十天期拆款利率
NIKKEI\ YEN =日经 225 指数
NIKKEI225SP =日经 225 指数价差
NIKKEI225OP =日经 225 指数选择权
NIKKEI300 =日經 300 指數
NIKKEI3000 =日經 3000 指數
JGB =JGB
JGBSP =JGB 价差
JGBOP =JGB 选择权
TOPIX =东京股市指数
TOPIXOP =东京股市指数选择权
JGBSP =JGB 价差
TOPIXSP =东京股市指数价差
Au.\ Dollar = 澳元
Br.\ Pound = 英镑
Brz.\ Real = 巴西里奥
Cd.\ Dollar = 加拿大元
D-Mark = 丹麦马克
EURO\ FRA = 欧州法郎
Euro\ FX = 欧元
Fr.\ Franc = 法郎
GLBX\ EURO = 欧州美元
GLBXEUROSP = 欧州美元价差
J-Yen = 日元
LEAN\ HOGS = 瘦肉豬
LIVE\ CATTL = 活牛
Mex.\ Peso = 墨西哥比索
MINI\ CRUDE = Mini-原油
MINI\ E-FX = Mini-欧元
MINI\ EURO = Mini-欧州美元
MINI\ J-YEN = Mini-日元
MINI\ NTGAS = Mini-天然油
NIKKEI\ US = 美国日经指数
NIKKEI\ YEN = 日经指数
NZ\ Dollar = 紐元
R.\ Ruble = 俄国卢布
SA\ Rand = 南非兰特
Sw.\ Franc = 瑞士法郎
US$\ INDEX = 美金指数
10RYSW\ SP = 10 年期利率互换价差
10YRSW\ RTS = 10 年期利率互换小价差
10YRSWAP =10 年期利率互换
10YRSWAPOP =10 年期利率互换选择权
30FEDFD\ OP =30 天联邦基金选择权
30FEDFD\ SP =30 天联邦基金价差

30FEDFUND =30 天联邦基金
5YRSW\ RTS =5 年期利率互换小价差
5YRSW\ SP =5 年期利率互换价差
5YRSWAP =5 年期利率互换
5YRSWAP\ OP =5 年期利率互换选择权
AGNOT10\ SP =10 年期美国国库债券价差
AGNOTE10 =10 年期美国国库债券
AGNOTE10OP =10 年期美国国库债券选择权
AGNOTE5 =5 年期美国国库债券
AGNOTE5\ SP =5 年期美国国库债券价差
AGNOTE5OP =5 年期美国国库债券选择权
CORN = 玉米
CORN\ OP = 玉米选择权
CORN\ SP = 玉米价差
Corn = 玉米
DJAIG = 道琼斯 AIG 商品指数
DJAIG\ SP = 道琼斯 AIG 商品指数价差
GOLD = 黄金
GOLD\ S = 黄金价差
MINI\ 10YR = 小额 10 年美国国库债券
MINI\ CORN = 小额玉米
MINI\ EUR = 小额欧洲美元
MINI\ GOLD = CBOT 小额黄金
MINI\ SILV = CBOT 小额白银
MINI\ TBOND = 小额 30 年期美国国库债券
MINI\ WHEAT = 小额小麦
MINIDOW = 小额道琼斯 ($5)
MINIDOWSP = 小额道琼斯价差 ($5)
MUNIBND\ SP = 10 年期市政府债券指数期货价差
MUNIBOND = 10 年期市政府债券指数期货
OAT\ OP = 燕麦选择权
OATS = 燕麦
OATS\ SP = 燕麦价差
RICE = 糙米
RICE\ OP = 糙米选择权
RICE\ SP =糙米价差
SILVER =白银
SOYABEAN =大豆
SOYABEANOP =大豆选择权
SOYAMEAL =豆粕
SOYAMEALOP =豆粕选择权
SOYAOIL =豆油
SOYAOIL\ OP =豆油选择权
SOYAOIL\ SP =豆油价差
SOYBEAN\ SP =大豆价差
SOYMEAL\ SP =豆粕价差
TBOND =30 年期美国国库债券
Tbond\ 30 =30 年期美国国库债券
TBOND\ OP =30 年期美国国库债券选择权
TBOND\ RTS =30 年期美国国库债券小价差
TBOND\ SP =30 年期美国国库债券价差
TNOTE10 =10 年期美国国库债券
Tnote\ 10 =10 年期美国国库债券

TNOTE10\ OP	=10 年期美国国库债券选择权
TNOTE10\ RT	=10 年期美国国库债券小价差
TNOTE10\ SP	=10 年期美国国库债券价差
TNOTE2	=2 年期美国国库债券
Tnote\ 2	=2 年期美国国库债券
TNOTE2\ OP	=2 年期美国国库债券选择权
TNOTE2\ RTS	=2 年期美国国库债券小价差
TNOTE5	=5 年期美国国库债券
Tnote\ 5	=5 年期美国国库债券
TNOTE5\ OP	=5 年期美国国库债券选择权
TNOTE5\ RTS	=5 年期美国国库债小价差
TNOTE5\ SP	=5 年期美国国库债券价差
USBOBL	=德国 4 1/2 年到 5 1/2 年国库债券
USBUND	=德国 8 1/2 年到 10 1/2 年国库债券
USSHATZ	=德国 1 3/4 年到 2 1/4 年国库债券
W\ CANOLA	=油菜
WHEAT	=小麦
WHEAT\ OP	=小麦选择权
WHEAT\ SP	=小麦价差
TBOND	=30 年期美国国库债券
TNOTE10	=10 年期美国国库债券
TNOTE10RTS	=10 年期美国国库债券小价差
TNOTE2	=2 年期美国国库债券
TNOTE2\ SP	=2 年期美国国库债券价差
TNOTE5	=5 年期美国国库债券
TNOTE5\ RTS	=5 年期美国国库债小价差
EBRENT	=e 布伦特原油
ECRUDE	=e 原油
EGAS	=e 煤气
eGASOLINE	=e 汽油
EHEAT\ OIL	=e 热油
COPPER	=铜
COPPER\ S	=铜价差
CRUDE	=原油
CRUDE\ S	=原油价差
GOLD	=黄金
GOLD\ S	=黄金价差
HEAT\ CRACK	=热裂解油
HEATOIL	=热油
HEATOIL\ S	=热油价差
NATGAS	=天然气油
NATGAS\ S	=天然气油价差
NYBRENT	=纽约布伦特原油
NYBRENT\ S	=纽约布伦特原油价差
PALLADM	=钯
PALLADM\ S	=钯对价差
PLATINUM	=铂白金
PLATINUM\ S	=铂白金价差
SILVER	=白银
SILVER\ S	=白银价差
UNLD\ CRACK	=无铅裂解油
UNLEAD	=无铅汽油

UNLEAD\ S =无铅汽油价差
E1MEBOR =1 月期欧元短期拆放
E1MEBORSPD =1 月期欧元短期拆放价差
E3MEBOR =3 月期欧元短期拆放
E3MEBORSPD =3 月期欧元短期拆放价差
EBOBL =5 年期欧元债券期货
EBOBLSPD =5 年期欧元债券期货价差
EBUND =10 年期欧元债券
EBUNDSPD =10 年期欧元债券价差
EBUXL =30 年期欧元债券
EBUXLSPD =30 年期欧元债券价差
ECONF =13 年期瑞士债券
ECONFSPD =13 年期瑞士债券价差
EDAX =德国股票指数
EDAXSPD =德国股票指数价差
ENEMAX50 = 新兴市场 50 指数
ESHAZ =1 年期欧元债券
ESHAZSPD =1 年期欧元债券价差

英文索引

A

account field（账户字段）• 35
accumulative volume（积累）• 11
alerts, general tab（警告，综合页签）• 37
assign function keys（指定功能键）• 37, 38

B

bulk orders, input（大笔交易定单，输入）• 25
buy limit order（买入限价定单）• 13

C

clip size（批数）• 33
close position indicator（关闭数量 指标）• 7
colour scheme（色彩选择）• 35
commission fees （手续费费用）• 43
Confirm a trade（确认交易）• 9
connect trading platform（连结交易平台）• 32
contract tab（合同页签）• 43
contracts, add（合同，新增）• 43
create inactive trade（建立暂停交易）• 7
cross order type（交叉交易类别）• 11
cursor position, trade confirmation ticket（光标位置，交易确认单）• 9

D

depth of market（市场深度）• 11
diagnostics, general tab（诊断，综合页签）• 37
Display exchange contracts（显示交易合同）• 5
display tab, features（显示页签，特色）• 35
display, order history（显示，定单的历史纪录）• 27
DOM（市场深度）• 11
DOM screen, open（市场深度画面，加）• 11
DOM, arrange columns（市场深度，排列字段）• 11
dynamic price ladder（动态价格阶梯）• 19

E

exchange broadcast messages（交易传播讯息）• 43

F

fat finger limits（肥手指限制(敲错限制定单)）• 41
filter orders, status screen（筛选交易定单，状况画面）• 29
flatten position（平仓数量 ）• 19
fractional prices（部份性价格）• 35
FX trade button（外汇交易按钮）• 5
FX trade ticket（外汇交易定单）• 10

G

General tab（综合页签）• 37

H

hard disk drive（硬盘驱动器）• 45
hold orders（保留交易定单）• 21
Hot Quotes screen（实时即时报价画面）• 5

I

IFX Exchange（外汇交易所）• 10
IFX transaction types（外汇交易类别）• 10
inside market（内部市场）• 22
install JStandaloneanese version（安装日文版）• 2
Install POEMS Professional（安装 POEMS Professional）• 1
intra market, trade（场内，交易）• 33

J

JStandaloneanese version（日文版）• 2

L

limit order（限价定单）• 19
Limit order（限价定单）• 6
load csv dialog（加载 CSV 文件对话框）• 25
lots, default quantity（数量，预设数量）• 43

M

margin per lot（每数量的保证金）• 15
margin requirement（保证金金额）• 15
market marker（场内经纪人）• 11
Market order（市价交易）• 6
MEL（多边交易）• 33
MEL, create（多边交易，建立）• 33
messages, general tab（讯息，综合页签）• 37
multi leg strategies, create（多边交易策略，建立）• 33

N

net position（净数量 ）• 19

O

OCO（二择一交易）• 11
one cancels other（二择一交易）• 13
one-click trading（单一键击交易）• 40
open position indicator（开放数量 指标）• 7

operating system（操作系统） • 45
option premium（期权费） • 15
options crossing（期权交叉交易） • 11
options risk management（期权风险管理） • 15
order reject reasons（定单受拒理由） • 29
order status codes（定单状况代码） • 27
order sub state（定单次标题） • 35
overall position, check（所有数量， 检查） • 30

P

Password（密码） • 3
place an order（下单交易） • 6
price check, contract tab（价格检查，合同页签） • 43
Price tick bar（式价格列表 ） • 6
price tick bar, general tab（式价格列表， 综合页签） • 37
priority field（优先序字段） • 17
processor（处理器） • 45
profit and loss, check（盈亏，检查） • 30
pull orders（取消定单） • 28

R

RAM（随机内存） • 45
Reflector（Reflector） • 19
reflector settings（Reflector 设置） • 23
remove a contract（移除合同） • 5
request for quote（即时报价） • 11
resubmit orders, definitions（重新提送交易，定义） • 28
RFQ（即时报价） • 11

S

set default order type（设置预设的定单类别） • 43
set grid cell colours（设置储存格的颜色） • 43
set lots buttons values（设置数量（手）按钮的数值） • 43
single sign on（一次登入） • 3
single-click trading（单一键击交易） • 40
sort orders, status screen（交易排序，状况画面） • 29
sounds tab（声音页签） • 42
split volumes（分割数量） • 13
status screen（状况画面） • 27
stop order（终止定单） • 19
strategies, create（策略，建立） • 32
strategy subscription（策略描述） • 32
SUN JVM version（SUN JVM 版本） • 45
synthetic orders（人工交易） • 17
SyOMS（人工交易管理系统） • 17
system requirements（系统需求） • 45

T

tick size & width（最小升降单位和宽度） • 43
timed orders（定时定单） • 17
trade calendar spreads（历时价差交易） • 31
trade confirmations（交易确认） • 9
trade FX（交易外汇） • 10
trade recStandalone（摘要概括 ） • 30
trade ticket price, change（交易定单价格，变更） • 7
trading tab, trade confirmations（交易页签，交易确认） • 40
triggered order（启动定单） • 17

U

UCT（全球标准时间） • 17
universal co-ordinated time（全球标准时间） • 17

W

wav file, select（wav 档，选取） • 42
working and inactive orders（处理和暂停定单） • 28